

Porównanie tłumaczeń Wyjścia 30:12

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Gdy będziesz liczył synów Izraela* dla ich przeglądu,** każdy złoży JAHWE okup*** za swoją duszę przy spisywaniu go, aby nie spadła na nich jakaś plaga przy dokonywaniu ich przeglądu.****1)2)3)4)

1) Gdy będziesz liczył synów Izraela, אֶת־רֹאשֵׁי־בְנֵי־יִשְׂרָאֵל לְךָ תִּשָּׂא , idiom: gdy będziesz brał głowę synów Izraela.

2) Przegląd taki mógł mieć cele militarne.

3) <x>670 1:18-19</x>

4) <x>100 24:1-17</x>; <x>130 21:1-17</x>